

مجموعة بنك المشرق ش. م. ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية
للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

مجموعة بنك المشرق ش.م.ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية
للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

صفحة

١	تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية
٢	بيان المركز المالي الموجز الموحد
٣	بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)
٤	بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)
٥	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد (غير مدقق)
٦ و ٧	بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)
٨ - ٢٧	إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية

إلى السادة أعضاء مجلس إدارة

بنك المشرق ش. م. ع.

دبي

الإمارات العربية المتحدة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق لبنك المشرق "ش.م.ع." والشركات التابعة له ("المجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ وكذلك البيانات الموجزة الموحدة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤ *البيانات المالية المرحلية*. إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية إجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرية من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. وطبقاً لذلك، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها.

الإستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤.

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)



أنيس صادق

شريك

مجموعة بنك المشرق لن. م. ع

بيان المركز المالي الموجز الموحد

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدقق) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدقق) ألف درهم	إيضاح	
			الموجودات
١٠,٧٦٧,٠٨٧	٦,٨٨٣,٧٨٣		نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية
١٠,١٧٦,٦٧٦	١٢,٢٦١,٣٧٠		ودائع وأرصدة لدى المصارف
٢,٧٥٩,٤٣٩	٢,٨٢٣,٢٨٩	٥	موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة
٣٦,١٨٣,٩١٦	٤٢,٣٧٦,٤٣٠	٦	قروض وسلف بالتكلفة المطفأة
٥,٢٢٤,٠٢٨	٦,٣٥٠,٥٦٩	٧	تمويل إسلامي وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة
٤,٣٨٧,٥٩٠	٤,٩٣٠,١١٢	٥	موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة
٥,٣٣٦,٦٩١	٥,٧٩٠,٩٢٠		فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى الشهرية
٢٦,٥٨٨	٢٦,٥٨٨		استثمارات عقارية
٣٦٤,٢٤٥	٤٣١,٠٤٥	٨	ممتلكات ومعدات
١,١٥٧,٠٤٠	١,١٣٥,٧٥٦	٩	مجموع الموجودات
<u>٧٦,٣٨٣,٣٠٠</u>	<u>٨٣,٠٠٩,٨٦٢</u>		المطلوبات وحقوق الملكية
			المطلوبات
٥,٩٨٢,٧٠٨	٤,٥٠٣,٦٢٨		ودائع وأرصدة لدى المصارف
١,١٥٥,٣٦٩	١,٠٤٦,١٢١		اتفاقيات إعادة الشراء مع المصارف
٤٢,٤٣٠,٦٥٥	٤٩,٦١٣,٣٥٧		ودائع عملاء
٥,٠٢١,٩١٥	٣,٣٨٤,٥٩٨		ودائع عملاء إسلامية
١,٢٢٨,٨٩٦	١,٥٢٨,٤٩٢		التأمين وأموال التأمين على الحياة
٥,٢٤٨,٩٥٨	٦,٠٣١,٥٨٣		الفوائد المستحقة ومطلوبات أخرى
١,٤٩٤,٥٤٤	٢,٣٦٤,٥٨٤	١٠	أوراق متوسطة الأجل
<u>٦٢,٥٦٣,٠٤٥</u>	<u>٦٨,٤٧٢,٣٦٣</u>		مجموع المطلوبات
			حقوق الملكية
١,٦٩٠,٧٧٠	١,٦٩٠,٧٧٠	١١	رأس المال صادر ومدفوع
٨٤٨,٣٨٥	٨٥٠,١٢٢		احتياطي إلزامي وقانوني
٣١٢,٠٠٠	٣١٢,٠٠٠		احتياطي عام
(٣٢,٠٧٦)	(٤٤,٠٥٥)		تسوية تحويل العملات الأجنبية المتراكمة
(١٦٣,٧٩٤)	(١٨٢,٧٣٧)		احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات
١٠,٥٧٩,٥٢٧	١١,٢٩٤,١٦٨		الأرباح المستبقاة
١٣,٢٣٤,٨١٢	١٣,٩٢٠,٢٦٨		حقوق خاصة بمساهمي المصرف الأم
٥٨٥,٤٤٣	٦١٧,٢٣١		حقوق الأطراف غير المسيطرة
١٣,٨٢٠,٢٥٥	١٤,٥٣٧,٤٩٩		مجموع حقوق الملكية
<u>٧٦,٣٨٣,٣٠٠</u>	<u>٨٣,٠٠٩,٨٦٢</u>		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

عبد العزيز عبد الله الفرير
الرئيس التنفيذي

عبد الله أحمد الفرير
الرئيس

بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)

للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		إيضاح
٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	
(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢,١٤٢,٧٤٤	٢,١٥٩,٠٨٩	٧٠٨,٦٨٣	٧٨٧,٠٠٧	إيرادات فوائد
				إيرادات أدوات تمويلية واستثمارية
١٧٥,١٧٠	١٨٦,٧٠٧	٦٦,٥٢٩	٦٠,٩٩٣	إسلامية
				مجموع إيرادات فوائد وإيرادات أدوات
٢,٣١٧,٩١٤	٢,٣٤٥,٧٩٦	٧٧٥,٢١٢	٨٤٨,٠٠٠	تمويلية واستثمارية إسلامية
(٨٢٠,٩٦٤)	(٦٣٧,٢٦٦)	(٢٥٠,٨١١)	(٢١٢,٢٦٣)	مصاريف فوائد
(٩٠,٣٤٧)	(٤٠,٤٤٨)	(٢٥,٦٦٤)	(١٠,٢٧٦)	توزيعات للعملاء - أدوات إسلامية
				صافي إيرادات فوائد وإيرادات أدوات
				تمويلية واستثمارية إسلامية بعد خصم
١,٤٠٦,٦٠٣	١,٦٦٨,٠٨٢	٤٩٨,٧٣٧	٦٢٥,٤٦١	توزيعات العملاء
١,٨١٤,٥٢٠	٢,٠٥١,٥٩٨	٥٧٦,٥٥٤	٧٠٦,٥٩١	إيرادات الرسوم والعمولات
(٩٣١,٢١٥)	(٩٦٧,٠٦٩)	(٢٦٣,٨٨٧)	(٣٠٤,٥٣٠)	مصاريف الرسوم والعمولات
٨٨٣,٣٠٥	١,٠٨٤,٥٢٩	٣١٢,٦٦٧	٤٠٢,٠٦١	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
١٩٣,٣٤٥	١٣٠,٦٦٣	٨٤,٧٨٩	٤٥,٠٧٧	صافي الأرباح من الاستثمارات
٤٥٣,٧٤٦	٦١٧,١٢٧	١٤٥,٧٩٨	١٧٠,٠٣٥	إيرادات أخرى، صافي
٢,٩٣٦,٩٩٩	٣,٥٠٠,٤٠١	١,٠٤١,٩٩١	١,٢٤٢,٦٣٤	الربح التشغيلي
(١,٣٦٢,٠٤٨)	(١,٥٠٦,٨٧٢)	(٤٥٦,٠٧٣)	(٤٩٩,٤٨٠)	١٢ مصاريف عمومية وإدارية
(٥٣٣,٢٢٣)	(٦٢٦,٦٥٧)	(١٨٠,٨٤١)	(٢٤٢,٣١٤)	مخصصات الانخفاض في القيمة
١,٠٤١,٧٢٨	١,٣٦٦,٨٧٢	٤٠٥,٠٧٧	٥٠٠,٨٤٠	الربح قبل الضرائب
(٢٠,٣٣٥)	(٣٨,٨٨١)	(٨,٣٩٦)	(١٥,١٣٧)	مصاريف ضرائب الدخل الخارجية
١,٠٢١,٣٩٣	١,٣٢٧,٩٩١	٣٩٦,٦٨١	٤٨٥,٧٠٣	الربح للفترة
				موزع كما يلي :
٩٧٠,٣١١	١,٣٠١,٠٧٥	٣٧٩,١٤١	٤٧٣,١٦١	حقوق مساهمي المصرف الأم
٥١,٠٨٢	٢٦,٩١٦	١٧,٥٤٠	١٢,٥٤٢	حقوق الأطراف غير المسيطرة
١,٠٢١,٣٩٣	١,٣٢٧,٩٩١	٣٩٦,٦٨١	٤٨٥,٧٠٣	
٥/٧٤	٧/٧٠	٢/٢٤	٢/٨٠	١٣ الأرباح للسهم (درهم)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)

للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	
(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	
١,٠٢١,٣٩٣	١,٣٢٧,٩٩١	٣٩٦,٦٨١	٤٨٥,٧٠٣	الربح للفترة
				الدخل الشامل الأخر
				بنود لن يتم تصنيفها لاحقاً إلى الأرباح أو الخسائر
				التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة
				العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر، صافي
(٣٣,١٧٩)	٤٤,٢٣٥	٢٧,٩٦٩	٣٥,٩١٤	
				البنود التي قد يتم تصنيفها لاحقاً إلى الأرباح أو الخسائر
				تسوية تحويل العملات الأجنبية المتراكمة
٣,٢٣٧	(١١,٩٧٩)	٧,٩٨٠	١٨٦	
				مجموع الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى للفترة
(٢٩,٩٤٢)	٣٢,٢٥٦	٣٥,٩٤٩	٣٦,١٠٠	
٩٩١,٤٥١	١,٣٦٠,٢٤٧	٤٣٢,٦٣٠	٥٢١,٨٠٣	مجموع الدخل الشامل للفترة
				موزع كما يلي:
٩٦٦,٥٦٩	١,٣٢٧,٩٤٩	٤٠٨,٧٨٩	٤٩٩,٦٠٢	حقوق مساهمي المصرف الأم
٢٤,٨٨٢	٣٢,٢٩٨	٢٣,٨٤١	٢٢,٢٠١	حقوق الأطراف غير المسيطرة
٩٩١,٤٥١	١,٣٦٠,٢٤٧	٤٣٢,٦٣٠	٥٢١,٨٠٣	

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

مجموعة بنك المشرق ش.م.ع.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموزعة الموحد (غير مدقق)
للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٢ (مدقق)	الربح للفترة	الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى	إجمالي الدخل الشامل للفترة	تحويل من احتياطي إعادة تقييم المستقاة	توزيعات أرباح مدفوعة	حقوق الأرباح غير المسيطرة التابعة	حقوق الأرباح غير المسيطرة عند الاستحواذ	مساهمة إضافية صادرة إلى المساهمين غير المسيطرين عند الاستحواذ	الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدقق)	الربح للفترة	الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى	إجمالي الدخل الشامل للفترة	تحويل من احتياطي إعادة تقييم المستقاة	تحويل إلى الاحتياطي القانوني والاحتياطي العام	توزيعات أرباح مدفوعة (إضاح ١١)	مساهمة إضافية للأطراف غير المسيطرة	الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدقق)
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٢ (مدقق)	١,٦٩٠,٧٧٠	-	-	-	-	-	-	-	-	١,٦٩٠,٧٧٠	-	-	-	-	-	-	-	١,٦٩٠,٧٧٠
الربح للفترة	-	٨٤٦,٧٤٥	-	٨٤٦,٧٤٥	-	-	-	-	-	٢,١٣٧,٥١٥	-	-	-	-	-	-	-	٢,١٣٧,٥١٥
الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
إجمالي الدخل الشامل للفترة	-	٨٤٦,٧٤٥	-	٨٤٦,٧٤٥	-	-	-	-	-	٢,١٣٧,٥١٥	-	-	-	-	-	-	-	٢,١٣٧,٥١٥
تحويل من احتياطي إعادة تقييم المستقاة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
توزيعات أرباح مدفوعة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
حقوق الأرباح غير المسيطرة التابعة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
حقوق الأرباح غير المسيطرة عند الاستحواذ	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
مساهمة إضافية صادرة إلى المساهمين غير المسيطرين عند الاستحواذ	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدقق)	١,٦٩٠,٧٧٠	٨٤٦,٧٤٥	-	٢,١٣٧,٥١٥	-	-	-	-	-	٢,١٣٧,٥١٥	-	-	-	-	-	-	-	٢,١٣٧,٥١٥
الربح للفترة	-	٨٤٨,٣٨٥	-	٨٤٨,٣٨٥	-	-	-	-	-	٢,١٣٧,٥١٥	-	-	-	-	-	-	-	٢,١٣٧,٥١٥
الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
إجمالي الدخل الشامل للفترة	-	٨٤٨,٣٨٥	-	٨٤٨,٣٨٥	-	-	-	-	-	٢,١٣٧,٥١٥	-	-	-	-	-	-	-	٢,١٣٧,٥١٥
تحويل من احتياطي إعادة تقييم المستقاة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
تحويل إلى الاحتياطي القانوني والاحتياطي العام	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
توزيعات أرباح مدفوعة (إضاح ١١)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
مساهمة إضافية للأطراف غير المسيطرة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدقق)	١,٦٩٠,٧٧٠	٨٥٠,١٢٢	-	٢,١٣٧,٥١٥	-	-	-	-	-	٢,١٣٧,٥١٥	-	-	-	-	-	-	-	٢,١٣٧,٥١٥

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)

للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدقق) ألف درهم	
١,٠٢١,٣٩٣	١,٣٢٧,٩٩١	التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
		الربح قبل الضرائب
		تعديلات لـ:
٩٥,٧١٥	١٠٧,٢٥٠	استهلاك ممتلكات ومعدات
٥٣٣,٢٢٣	٦٢٦,٦٥٧	مخصصات الانخفاض في القيمة
١,٢٩٨	٢,٤٥٩	الخسارة الناتجة عن بيع ممتلكات ومعدات
(٣,٩٨٦)	-	الربح من استرداد قروض متوسطة الأجل
		تعديلات القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من
(٢٨,٩٠٢)	(١٢,٢١٨)	خلال الأرباح أو الخسائر
٢,٠٦٠	(٤,٦٧٧)	تعديلات القيمة العادلة للمشتقات
٣٠,٠٠٠	(٦٢,٦٨٠)	تعديلات القيمة العادلة للاستثمارات العقارية
		التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
		النقص في الإيداعات لدى المصرف المركزي لأغراض
٦,٠٢٩,٦٦٥	٦٩٨,٠٨١	تنظيمية وشهادات الإيداع لدى المصارف المركزية
		الزيادة في الودائع والأرصدة لدى المصارف والتي تستحق بعد ثلاثة
(٤١٨,٩٨٠)	(١٦٢,٩٣٤)	أشهر
(٣,٥٥٥,١١٩)	(٦,٧٨٨,٤٦٥)	الزيادة في القروض والسلف بالتكلفة المطفأة
		(الزيادة) / النقص في التمويل الإسلامي وأدوات استثمارية
٢١١,٦٢١	(١,١٢٢,٢٣٧)	إسلامية بالتكلفة المطفأة
(٢٩٩,١١٩)	(٤٧٦,٨٦٢)	الزيادة في الفوائد مستحقة القبض والموجودات الأخرى
(١,٦٣٦,٣١٢)	(١,٤٧٩,٠٨٠)	النقص في ودائع وأرصدة للمصارف
(١,٠٧١,٤٠٣)	٧,١٨٢,٧٠٢	الزيادة / (النقص) في ودائع العملاء
		الزيادة في الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال
(٨٧٧,١٤٦)	(٢٣٧,٠٠٣)	الأرباح أو الخسائر
(٨١٢,٨٤٤)	(١,٦٣٧,٣١٧)	النقص في ودائع عملاء إسلامية
١٢٧,٢٣٠	٢٩٩,٥٩٦	الزيادة في التأمين وأموال التأمين على الحياة
٤٩٣,٢٩٣	٧٨٢,٦٢٥	الزيادة في الفوائد المستحقة والمطلوبات الأخرى
٣٥٠,٣٥٠	٨٧٠,٠٤٠	الزيادة في قروض متوسطة الأجل
(٩,٠٠٧)	-	النقص في قروض طويلة الأجل
(١,١٩٥,٠١٧)	(١٠٩,٢٤٨)	النقص في اتفاقيات إعادة شراء مع المصارف
(١,٠١١,٩٨٧)	(١٩٥,٣٢٠)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)
للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

للفترة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	للفترة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدقق) ألف درهم	
		التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
		شراء ممتلكات ومعدات
(٥٢,٨٧٢)	(٩٢,٧٦٥)	عائدات من بيع ممتلكات ومعدات
١٩,٥٦٠	٤,٣٤٠	صافي التدفقات النقدية من الاستحواذ على شركة تابعة
٧١,٩٣٠	-	صافي (الزيادة) / النقص في إستثمارات لغير أغراض المتاجرة
٢,٤٥٠,٦٣١	(٣١٧,٠٣٦)	
٢,٤٨٩,٢٤٩	(٤٠٥,٤٦١)	صافي النقد (المستخدم في) / الناتج من الأنشطة الاستثمارية
		التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
		توزيعات أرباح
(٣٣٨,١٥٤)	(٦٥٠,٨٨٨)	مساهمة إضافية من قبل أطراف غير مسيطرة
٤٤,٥٢٦	٧,٨٨٥	
(٢٩٣,٦٢٨)	(٦٤٣,٠٠٣)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
١,١٨٣,٦٣٤	(١,٢٤٣,٧٨٤)	صافي (النقص) / الزيادة في النقد وما يعادله
٣,٢٣٧	(١١,٩٧٩)	صافي فروق تحويل العملات الأجنبية
١٠,٧٨٥,٦٥٨	١٢,٥٠٩,٠٧٩	النقد وما يعادله في بداية الفترة (إيضاح ١٤)
١١,٩٧٢,٥٢٩	١١,٢٥٣,٣١٦	النقد وما يعادله في نهاية الفترة (إيضاح ١٤)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

١- معلومات عامة

تأسس بنك المشرق ش. م. ع. ("البنك") في إمارة دبي عام ١٩٦٧ بموجب مرسوم صادر عن صاحب السمو حاكم دبي . يمارس البنك أعماله من خلال فروع في دولة الإمارات العربية المتحدة والبحرين والكويت ومصر وهونج كونج والهند وقطر والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية.

إن عنوان المكتب المسجل للبنك هو: ص.ب: ١٢٥٠، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣، تضم مجموعة بنك المشرق ش.م.ع. ("المجموعة") من البنك والشركات التابعة التالية:

إسم الشركات التابعة	مكان التأسيس (أو التسجيل) والنشاط	نسبة التصويت		النشاط الأساسي
		نسبة الملكية %	المملوكة %	
أصول (شركة تمويل) ش.م.خ	الإمارات العربية المتحدة	٩٨/١٠٠	٩٨/١٠٠	تمويل
شركة عُمان للتأمين (ش.م.ع.)	الإمارات العربية المتحدة	٦٣/٦٥	٦٣/٦٥	تأمين
مايندسكيب لتقنية المعلومات (ش.ذ.م.م.)	الإمارات العربية المتحدة	٩٩/١٠٠	٩٩/١٠٠	برمجيات وتطبيقات حاسوبية
المشرق للأوراق المالية (ش.ذ.م.م.)	الإمارات العربية المتحدة	٩٩/٩٨	٩٩/٩٨	وساطة مالية
انجاز سيرفيسز منطقة حرة- ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠/١٠٠	١٠٠/١٠٠	مقدم خدمات
شركة المشرق الإسلامي للتمويل (مساهمة خاصة)	الإمارات العربية المتحدة	٩٩/٨٠	٩٩/٨٠	شركة تمويل إسلامي
المشرق كابيتال (مركز دبي المالي العالمي) المحدودة	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠/١٠٠	١٠٠/١٠٠	وساطة، إدارة الموجودات وصناديق الاستثمار
شركة مكاسب للصناديق الاستثمارية ش.م.ب	مملكة البحرين	٩٩/٩٠	٩٩/٩٠	إدارة صناديق الاستثمار
شركة مكاسب للصناديق الاستثمارية ش.م.ب (II)	مملكة البحرين	٩٩/٩٠	٩٩/٩٠	إدارة صناديق الاستثمار
بريس بريدج ليمتد	جزر العذراء البريطانية	*	١٠٠/١٠٠	أغراض خاصة
أوريستون ليمتد	جزر العذراء البريطانية	*	١٠٠/١٠٠	أغراض خاصة

* تعد مشاركة البنك في رأس المال مشاركة اسمية، بينما تعتبر المنشآت شركات تابعة بمقتضى السيطرة الفعلية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٢- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (IFRSs)

٢-١ التعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية التي تؤثر على العرض والإفصاح فقط

تم تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية المعدلة التالية في هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة. لقد أدى تطبيق هذه المعايير الدولية للتقارير المالية المعدلة إلى التأثير على العرض والإفصاح فقط، ولم يكن لها أي تأثير على المبالغ المدرجة.

• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية

تتطلب التعديلات أن يتم تجميع الدخل الشامل الآخر في فئتين في بند الدخل الشامل الآخر: (أ) البنود التي لن يتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى الأرباح أو الخسائر، و (ب) البنود التي قد يتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى الأرباح أو الخسائر عند استيفاء شروط معينة. تم تطبيق التعديلات بأثر رجعي، ومن ثم تم تعديل عرض بنود الدخل الشامل الآخر لتعكس تلك التغييرات. وبخلاف التغييرات على العرض المذكورة سابقاً، لم ينتج عن تطبيق التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ أي تأثير على الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر ومجموع الدخل الشامل.

• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ التقارير المالية المرحلية

تتطلب التعديلات إفصاحات إضافية للقيمة العادلة للأدوات المالية، وفق ما يتطلبه المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ قياس القيمة العادلة، والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية.

٢-٢ المعايير الدولية للتقارير المالية المطبقة من دون أي تأثير جوهري على البيانات المالية الموجزة الموحدة

تم تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية المعدلة التالية في هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة، ولم يكن لتطبيق هذه المعايير الدولية للتقارير المالية المعدلة أي تأثير جوهري على المبالغ المدرجة للفترة الحالية والفتريات السابقة، إلا أنها قد تؤثر على محاسبة المعاملات والترتيبات المستقبلية.

• تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية: الإفصاح - تعزز الإفصاحات بشأن مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية

• المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ البيانات المالية الموحدة

• المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١ الترتيبات المشتركة

• المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢ الإفصاح عن الحصص في المنشآت الأخرى

• المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ قياس القيمة العادلة

• المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ (كما هو معدل في ٢٠١١) منافع الموظفين

• المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ (كما هو مراجع في ٢٠١١) البيانات المالية المنفصلة

• المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ (كما هو مراجع في ٢٠١١) الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة

• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ الأدوات المالية: العرض - مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية

• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية - معلومات مقارنة

• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٦ الممتلكات، الآلات والمعدات - معدات الخدمة

• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ الأدوات المالية - العرض - تأثير ضريبية توزيعات حقوق الملكية

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٢- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (IFRSs) (يتبع)

٢-٣ المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدلة قيد الإصدار وغير المطبقة بعد

لم تطبق المجموعة المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدلة التالية التي تم إصدارها ولم يتم تطبيقها بعد:

مطبقة للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد	المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة
١ يناير ٢٠١٤	• تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ <i>البيانات المالية الموحدة</i> - <i>تعديلات لمنشآت الاستثمار</i>
١ يناير ٢٠١٤	• تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢ <i>الإفصاح عن الحصص في المنشآت الأخرى</i> - <i>تعديلات على منشآت الاستثمار</i>
١ يناير ٢٠١٤	• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي ٢٧ <i>البيانات المالية المنفصلة (كما هو معدل في ٢٠١١)</i> - <i>تعديلات على منشآت الاستثمار</i>
١ يناير ٢٠١٤	• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ <i>الأدوات المالية: العرض</i> - <i>تعديلات تتعلق بمقاصة الموجودات والمطلوبات</i>

تتوقع الإدارة ألا يكون لاعتماد هذه المعايير في السنوات المقبلة تأثيراً جوهرياً على البيانات المالية الموجزة الموحدة للمجموعة في فترة التطبيق الأولى.

٣- ملخص أهم السياسات المحاسبية

٣-١ أساس إعداد البيانات المالية

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة للمجموعة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية فيما عدا بعض الأدوات المالية المحددة والاستثمارات العقارية والتي تم إظهارها وفقاً للقيمة العادلة. تعتمد التكلفة التاريخية بشكل عام على القيمة العادلة للمقابل الممنوح لقاء الموجودات.

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤: *التقارير المالية المرحلية* الصادر عن مجلس معايير المحاسبة الدولية وبما يتفق كذلك مع متطلبات قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة.

إن السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة متماثلة مع السياسات المحاسبية المطبقة في إعداد البيانات المالية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

تُسْتَبْعَد كافة المعاملات الداخلية المتبادلة الجوهرية والإيرادات والمصاريف بين أعضاء المجموعة عند توحيد البيانات المالية. تماثل السياسات المحاسبية للشركات التابعة تلك السياسات المستخدمة من قبل البنك.

لا تتضمن البيانات المالية الموجزة الموحدة جميع المعلومات والإفصاحات المطلوبة للبيانات المالية السنوية الموحدة بالكامل ويجب قراءتها بالرجوع للبيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. إضافة لذلك، فإن النتائج المالية للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ إلى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ لا تدل بالضرورة على النتائج المالية التي قد تكون متوقعة للسنة التي ستنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٣- ملخص أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-٢ إدارة المخاطر المالية

إن سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية للمجموعة متناسقة مع الأهداف والسياسات المفصّل عنها في البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

٤- الأحكام المحاسبية الهامة والمصادر الرئيسية للتقديرات غير المؤكدة

يتطلب إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة قيام الإدارة باتخاذ أحكام، تقديرات وافتراسات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية وكذلك على قيم الموجودات، المطلوبات، الإيرادات والمصاريف المدرجة.

عند إعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة، كانت الأحكام الجوهرية التي اتخذتها الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية للتقديرات غير المؤكدة هي نفس الأحكام والمصادر المطبقة في هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، باستثناء التغيرات في التقديرات المحاسبية الموضحة أدناه.

٤-١ التغيرات في التقديرات المحاسبية

قامت إدارة إحدى الشركات التابعة بتغيير الأساس المطبق لاحتساب احتياطي التأمين الإضافي اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣ من طريقة ١/٨ إلى التقييم الاكتواري لتقييم النقص المحتمل في احتياطي الأقساط غير المكتسبة، مع الأخذ في الاعتبار البيانات السابقة للمطالبات المبلغ عنها وطريقة التسوية. يختص هذا الاحتياطي بالزيادة المقدرة للمطالبات المحتملة على الأقساط غير المكتسبة للمطالبات المتكبدة ولم يتم الإبلاغ عنها كما في نهاية فترة التقرير.

٥- الموجودات المالية الأخرى

(أ) فيما يلي تحليل الموجودات المالية الأخرى للمجموعة:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدقق) ألف درهم
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة	
(١) استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	
سندات دين	١,٣٤٢,٧٨٨
أسهم	٥٦,٧٢٩
صناديق مشتركة وأخرى	٦٤٣,٧٧٩
	٢,٠٤٣,٢٩٦
(٢) استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	
أسهم	٧٢٥,٨١٣
صناديق مشتركة وأخرى	٥٤,١٨٠
	٧٧٩,٩٩٣
	٢,٨٢٣,٢٨٩
مجموع الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة	
(٣) موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة	
سندات دين	٤,٩٣٠,١١٢
مجموع الموجودات المالية الأخرى	٧,٧٥٣,٤٠١

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٥- الموجودات المالية الأخرى (يتبع)

(ب) فيما يلي تحليل جغرافي للموجودات المالية الأخرى للمجموعة:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	٣١ ديسمبر ٢٠١٢	
(غير مدقق)	(مدقق)	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,٥٩١,٢١٠	٣,٨٥٥,٣١٦	أرصدة داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٥,١٦٢,١٩١	٣,٢٩١,٧١٣	أرصدة خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>٧,٧٥٣,٤٠١</u>	<u>٧,١٤٧,٠٢٩</u>	

(ج) خلال الفترة من ١ يناير ٢٠١٣ حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣، تم الاعتراف بتوزيعات الأرباح المستلمة من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر بقيمة ٣١ مليون درهم (الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢: ٤٧ مليون درهم) كإيرادات استثمارات في بيان الدخل الموجز الموحد.

(د) تتضمن الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مبلغ ٥٤ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٣٢٣ مليون درهم) تمثل الإستثمار في صندوق مكاسب للدخل وصندوق مشرق عرب تجرزر. تُدار هذه الصناديق من قبل المجموعة وليس لها استحقاق أو سعر كويون ثابت. تعتمد القيمة العادلة لتلك الاستثمارات على أسعار السوق.

(هـ) في ١ مارس ٢٠١٣، قامت إحدى الشركات التابعة للمجموعة بإعادة تصنيف بعض السندات بقيمة ٣٥٢ مليون درهم من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إلى التكلفة المطفأة. كان لتلك السندات نسبة فائدة فعلية من ٢% إلى ٩% سنوياً كما في تاريخ إعادة التصنيف.

٦- قروض وسلف بالتكلفة المطفأة

(أ) فيما يلي تحليل للقروض والسلف بالتكلفة المطفأة للمجموعة:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	٣١ ديسمبر ٢٠١٢	
(غير مدقق)	(مدقق)	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٨,١٣٤,٧١٥	٣٢,٢٨٥,٥٨٦	قروض
٤,٧١٣,٩٦٤	٤,٢٢٠,١١٥	سحب على المكشوف
٢,٠٨١,٨٤١	١,٧١٦,٥٧٤	بطاقات ائتمان
٢٩٧,٧٨٢	٢٣٣,٥٥٦	أخرى
<u>٤٥,٢٢٨,٣٠٢</u>	<u>٣٨,٤٥٥,٨٣١</u>	
<u>(٢,٨٥١,٨٧٢)</u>	<u>(٢,٢٧١,٩١٥)</u>	يطرح: مخصص الانخفاض في القيمة
<u>٤٢,٣٧٦,٤٣٠</u>	<u>٣٦,١٨٣,٩١٦</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٦- قروض وسلف بالتكلفة المطفأة (يتبع)

(ب) فيما يلي تحليل القروض والسلف المفاضة بالتكلفة المطفأة حسب الأنشطة الاقتصادية:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدقق) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدقق) ألف درهم	
٢,٩٠٧,٢٠٨	٥,١٣٤,٠٩٤	الصناعة
٢,٦٠٠,٢٧٨	٢,٧٨٥,٢٣٩	الإشاءات
٧,٨٤٢,٥٧٣	٩,٩٦٢,٧١٣	التجارة
٥,١١٤,٩٣٧	٦,٠٦٧,٣٠٦	الخدمات
٣,٣٩٢,٥٩٥	١,٧٢١,٢٧٩	المؤسسات المالية
٥,١٨٩,٣١٦	٥,٢٢٤,٥١٠	الحكومة والقطاع العام
١٠,٤٥٦,٩١٦	١٢,٤٩٨,٦٥٤	الأفراد
٩٢٧,٧٥٥	١,٧٧٦,٦١٨	النقل والمواصلات
٢٤,٢٥٣	٥٧,٨٨٩	أخرى
٣٨,٤٥٥,٨٣١	٤٥,٢٢٨,٣٠٢	
(٢,٢٧١,٩١٥)	(٢,٨٥١,٨٧٢)	يطرح : مخصص الانخفاض في القيمة
٣٦,١٨٣,٩١٦	٤٢,٣٧٦,٤٣٠	

(ج) إن حركة مخصص إنخفاض القيمة والفوائد المتعلقة للقروض والسلف بالتكلفة المطفأة خلال الفترة الحالية والسنة السابقة كانت كما يلي:

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدقق) ألف درهم	للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدقق) ألف درهم	
٢,٥٩٤,٤٠٦	٢,٢٧١,٩١٥	الرصيد في بداية الفترة / السنة
٥٨٣,٥٤٩	٤٩٤,٢٣٩	مخصص انخفاض القيمة للفترة / السنة
٩٤,٦٧٣	١٣٢,٨٩٩	فوائد معلقة
(٦١,٨٥٥)	(٢٤,٦٠٨)	استردادات خلال الفترة / السنة
(٩٣٨,٨٥٨)	(٢٢,٥٧٣)	مشطوب خلال الفترة / السنة
٢,٢٧١,٩١٥	٢,٨٥١,٨٧٢	الرصيد في نهاية الفترة / السنة

(د) يتم تكوين مخصص الانخفاض في القيمة مقابل القروض والسلف عندما يكون هنالك شك في تحصيل المبالغ المستحقة بالكامل وفقاً للبنود التعاقدية، مع الأخذ بعين الاعتبار متطلبات قياس القيمة العادلة حسب المعايير الدولية للتقارير المالية والتوجيهات الصادرة عن البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٧- تمويل إسلامي وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة

(أ) فيما يلي تحليل للتمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية بالتكلفة المطفأة للمجموعة:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدقق) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدقق) ألف درهم	
		تمويل
٣,٠٩٢,٢١٥	٤,٢٢٩,٢٥٠	مراوحة
١,٣١٤,٠٨١	١,٤١١,٨٦٣	إجارة
<u>٤,٤٠٦,٢٩٦</u>	<u>٥,٦٤١,١١٣</u>	
		إستثمار
٢٧٩,٥٩٦	٤٦٤,١٥٠	مشاركة
١١٥,٨٢٢	٧١,٦٥٩	مضاربة
٦٢٧,٩٦٩	٤٧٢,٢٢٢	وكالة
<u>١,٠٢٣,٣٨٧</u>	<u>١,٠٠٨,٠٣١</u>	
٥,٤٢٩,٦٨٣	٦,٦٤٩,١٤٤	المجموع
(١٤٢,٢١٧)	(٢٥٣,٨٤٧)	يطرح : إيرادات غير مستحقة
(٦٣,٤٣٨)	(٤٤,٧٢٨)	مخصص الانخفاض في القيمة
<u>٥,٢٢٤,٠٢٨</u>	<u>٦,٣٥٠,٥٦٩</u>	

(ب) فيما يلي تحليل للتمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية بالتكلفة المطفأة حسب قطاع الصناعة:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدقق) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدقق) ألف درهم	
٣٥٣,٩٤٢	٥٢١,٤٣٠	الصناعة
٣٠٢,٠٥٩	١,١٢٤,٦٠٨	الإنشاءات
١٦٩,٨١٤	٩٠٤,٩٤٧	التجارة
١,٨٦٣,٣٤٧	١,٦٢٧,٥٩٥	الخدمات
٦٤٠,٦٥٢	٥١٠,١١١	المؤسسات المالية
١,٢٨٧,٩٦٩	٨٧٠,٣٨٢	الحكومة والقطاع العام
٨١٠,٨١٤	١,٠٨٨,٢٧٧	الأفراد
١,٠٨٦	١,٧٩٤	النقل والمواصلات
<u>٥,٤٢٩,٦٨٣</u>	<u>٦,٦٤٩,١٤٤</u>	المجموع
(١٤٢,٢١٧)	(٢٥٣,٨٤٧)	يطرح : إيرادات غير مستحقة
(٦٣,٤٣٨)	(٤٤,٧٢٨)	مخصص الانخفاض في القيمة
<u>٥,٢٢٤,٠٢٨</u>	<u>٦,٣٥٠,٥٦٩</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٧- تمويل إسلامي وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة (يتبع)

(ج) إن حركة مخصص إنخفاض قيمة التمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية بالتكلفة المطفأة خلال الفترة الحالية والسنة السابقة كانت كما يلي:

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدقق)	للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدقق)	
ألف درهم	ألف درهم	الرصيد في بداية الفترة / السنة
٦٥,٢٩١	٦٣,٤٣٨	عكس مخصص إنخفاض القيمة خلال الفترة / السنة
(١,٧٩٢)	(٩,٣٩٧)	أرباح معلقة
١,٨٨٤	٣٩٦	استردادات خلال السنة
-	(٥٦٩)	شطب خلال الفترة / السنة
(١,٩٤٥)	(٩,١٤٠)	الرصيد في نهاية الفترة / السنة
<u>٦٣,٤٣٨</u>	<u>٤٤,٧٢٨</u>	

(د) يتم تكوين مخصص الانخفاض في القيمة مقابل التمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية عندما يكون هنالك شك في تحصيل المبالغ المستحقة بالكامل وفقاً للبنود التعاقدية، مع الأخذ بعين الاعتبار متطلبات قياس القيمة العادلة حسب المعايير الدولية للتقارير المالية والتوجيهات الصادرة عن البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

٨- الإستثمارات العقارية

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدقق)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدقق)	
ألف درهم	ألف درهم	بالقيمة العادلة
٣١٨,٠٢٨	٣٦٤,٢٤٥	الرصيد في بداية الفترة / السنة
-	٤,١٢٠	مشتريات
١٠٥,٩٢٧	-	تحويلات من الممتلكات والمعدات
١٠٨	-	تحويلات من موجودات أخرى
(٥٩,٨١٨)	٦٢,٦٨٠	التغير في القيمة العادلة خلال الفترة / السنة
<u>٣٦٤,٢٤٥</u>	<u>٤٣١,٠٤٥</u>	

تم التوصل إلى القيمة العادلة للاستثمارات العقارية كما في تاريخ التقرير على أساس التقييم الذي أجراه مُقيم مؤهل مستقل في يونيو ٢٠١٣ وديسمبر ٢٠١٢. تم التوصل إلى التقييم، والذي يتطابق مع معايير التقييم للمعهد الملكي للمساحين القانونيين، بالرجوع إلى مؤشرات السوق التي يمكن مقارنتها بأسعار الصفقات لعقارات مماثلة. إن جميع العقارات الاستثمارية للمجموعة مملوكة تملكاً حراً وتقع في دولة الإمارات العربية المتحدة.

٩- الممتلكات والمعدات

خلال الفترة من ١ يناير ٢٠١٣ إلى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣، قامت المجموعة بشراء ممتلكات ومعدات متنوعة بقيمة تقارب ٩٢,٨ مليون درهم (للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢: ٦٧,٩ مليون درهم) واستبعدت ممتلكات ومعدات بصادفي قيمة دفترية ٦,٨ مليون درهم (للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢: ٢٠,٩ مليون درهم) مقابل عائدات بلغت ٤,٣ مليون درهم (للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢: ١٩,٦ مليون درهم).

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

١٠- قروض متوسطة الأجل

٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدقق) ألف درهم	أوراق متوسطة الأجل
٢,٣٦٤,٥٨٤	١,٤٩٤,٥٤٤	

فيما يلي استحقاقات السندات (سندات بسعر صرف عائم) الصادرة من البرنامج:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدقق) ألف درهم	نسبة الفائدة	تاريخ الاستحقاق
١,٠٣٥,٤١٩	١,٠٣٥,٤١٩	١٢٥/١% + لايبور (ثلاثة أشهر)	٢٤ يناير ٢٠١٧
٩١,٨٢٥	٩١,٨٢٥	٥٠٠/١% + لايبور (ثلاثة أشهر)	٢٤ أكتوبر ٢٠١٤
١٨٣,٦٥٠	١٨٣,٦٥٠	٣٠٠/٢% + لايبور (ثلاثة أشهر)	٢ مايو ٢٠١٤
١٨٣,٦٥٠	١٨٣,٦٥٠	٥٥٠/٢% + لايبور (ثلاثة أشهر)	١٢ مارس ٢٠١٤
-	٩١,٨٢٥	٣٠٠/١%	٢٢ أبريل ٢٠١٤
-	٩١,٨٢٥	٣٠٠/١%	٢٣ مايو ٢٠١٤
-	٩١,٨٢٥	٣٠٠/١%	٣ يونيو ٢٠١٤
-	٢٠٨,٩٠٠	٧١٠/٠%	٧ أغسطس ٢٠١٤
-	٢٧٥,٤٧٥	٥١٠/١%	٢٥ سبتمبر ٢٠١٤
-	١١٠,١٩٠	٣٥٠/١%	٢٩ سبتمبر ٢٠١٤
٢,٣٦٤,٥٨٤	١,٤٩٤,٥٤٤		

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤، قام البنك بتأسيس برنامج أوراق متوسطة الأجل - يورو (EMTN) بقيمة ٧٥٠ مليون دولار أمريكي (٢,٧٥ مليار درهم) بموجب إتفاقية مبرمة بتاريخ ٤ فبراير ٢٠٠٤. تم زيادة برنامج أوراق متوسطة الأجل - يورو (EMTN) لتصل إلى ٢ مليار دولار أمريكي (٧,٣٥ مليار درهم) بموجب إتفاقية مبرمة بتاريخ ٢١ مارس ٢٠٠٦. في ١٥ مارس ٢٠١٠ تم زيادة برنامج أوراق متوسطة الأجل - يورو (EMTN) مرة أخرى لتصل إلى ٥ مليار دولار أمريكي (١٨,٣٧ مليار درهم).

إن الأوراق البالغة قيمتها ١/٠٤ مليار درهم هي ذات فائدة متحركة ومستحقة كقروض رأسمالي مؤهل من الطبقة الثانية حتى سنة ٢٠١٢ وبالتالي سيتم إطفائه بنسبة ٢٠% سنوياً للخمس سنوات التالية حتى سنة ٢٠١٧، وذلك لأغراض إحتساب كفاية رأس المال. تم الموافقة على السندات المعمّمة المساندة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة لغرض الاعتراف بها كرأس مال مؤهل من الطبقة الثانية.

تم إصدار أوراق مالية متوسطة الأجل جديدة بقيمة ٨٧٠ مليون درهم خلال الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣.

١١- رأس المال الصادر والمدفوع وتوزيعات الأرباح

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣، بلغت الأسهم العادية المصدرة والمدفوعة بالكامل ١٦٩,٠٧٦,٩٧٥ سهم عادي بقيمة إسمية ١٠ دراهم للسهم الواحد (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ١٦٩,٠٧٦,٩٧٥ سهم عادي بقيمة اسمية ١٠ دراهم للسهم الواحد) تم دفعها بالكامل.

خلال التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣، وافق مجلس الإدارة على توزيع أرباح نقدية بنسبة ٣٨% تعادل قيمتها ٦٤٢ مليون درهم، وقد تم إقرار المنحة من قبل المساهمين في اجتماع الجمعية العمومية السنوية المنعقدة في ٢٦ فبراير ٢٠١٣.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

١٢- المصاريف العمومية والإدارية

تتضمن المصاريف العمومية والإدارية تعويضات الإدارة العليا مبلغ ٨٦,٩٣ مليون درهم للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢: ٦٢,٧٧ مليون درهم).

١٣- الربح للسهم

يتم احتساب الربح للسهم بقسمة ربح الفترة على عدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة وذلك على النحو التالي:

للتسعة أشهر المنتهية في	للتسعة أشهر المنتهية في	
٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	
(غير مدقق)	(غير مدقق)	
٩٧٠,٣١١	١,٣٠١,٠٧٥	ربح الفترة (ألف درهم)
١٦٩,٠٧٦,٩٧٥	١٦٩,٠٧٦,٩٧٥	(عائد إلى مساهمي المصرف الأم)
٥,٧٤	٧,٧٠	عدد الأسهم العادية القائمة
٥,٧٤	٧,٧٠	الربح للسهم (درهم)
		الربح المخفض للسهم (درهم)

١٤- النقد وما يعادله

يمثل النقد وما يعادله، النقد في الصندوق والحسابات الجارية والأرصدة الأخرى وشهادات الإيداع لدى المصرف المركزي والأرصدة لدى المصارف وودائع السوق النقدي التي تستحق خلال ثلاثة أشهر من تاريخ الإيداع كما يلي:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	
(غير مدقق)	(مدقق)	(غير مدقق)	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٥٣٥,١٢٢	٦٣٩,٠٦٣	٥٩٨,٢٧٥	النقد في الصندوق
٣,٤٠٨,٣٩١	٢,٠٨٧,٧٤٦	٤٤٣,٣١١	نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية:
٣٠٠,٠٠٠	١,٥٠٠,٠٠٠	-	حسابات جارية وأرصدة أخرى
٧,٧٢٩,٠١٦	٨,٢٨٢,٢٧٠	١٠,٢١١,٧٣٠	شهادات إيداع - خلال ثلاثة أشهر
١١,٩٧٢,٥٢٩	١٢,٥٠٩,٠٧٩	١١,٢٥٣,٣١٦	إيداعات وأرصدة مستحقة من المصارف خلال ثلاثة أشهر

١٥- الحسابات المتقابلة

فيما يلي تحليلاً للحسابات المتقابلة للمجموعة:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	
(مدقق)	(غير مدقق)	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٠,٤١٠,٩٢١	٤٠,٨٢١,٣٤٩	الحسابات المتقابلة
٦,٥٦٣,٧٤٧	٧,٢٣١,٥١٠	خطابات ضمان
٤٦,٩٧٤,٦٦٨	٤٨,٠٥٢,٨٥٩	إعتمادات مستندية

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

١٦ - أدوات مالية مشتقة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدقق)			
القيمة العادلة الموجبة	القيمة العادلة السالبة	القيمة التعاقدية	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١٥٨,٠٠٢	١١٤,٥٣٠	٢٥,١٣٥,٩١٥	محافظ بها للمتاجرة:
-	٤٧,٧٤٤	١٨,٦٧٨,٨٠٤	عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة
٤٧,٧٥٦	-	١٧,٩٤٥,٢٨٧	عقود خيار على العملات الأجنبية (المشترأة)
٧١١,٧٩١	٦٠٨,٧٢٤	٢٣,٤٩٠,٣١٠	عقود خيار على العملات الأجنبية (المباعة)
٦٥	-	٤٩٥,٨٥٥	مبادلات أسعار الفائدة
١,٩٢٧	٦,٨٣٦	٢١٣,٠٤٤	مبادلات ديون متعثرة
٦,٠٠٩	-	٥٠٧,١٣٨	خيارات ملكية
٢٤٧	-	١٩٤,٢٣٩	عقود مستقبلية مشترأة (عملاء)
-	٦,٠٠٩	٥٠٧,١٣٨	عقود مستقبلية مباعه (عملاء)
-	٢٤٧	١٩٤,٢٣٩	عقود مستقبلية مباعه (بنوك)
-	-	-	عقود مستقبلية مشترأة (بنوك)
٩٢٥,٧٩٧	٧٨٤,٠٩٠	٨٧,٣٦١,٩٦٩	
٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدقق)			
القيمة العادلة الموجبة	القيمة العادلة السالبة	القيمة التعاقدية	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١١٠,٢٤١	١٠٥,٢٣٩	٤٥,١٨٥,٠٣٤	محافظ بها للمتاجرة:
-	٤٣,٥٣٧	٢٠,٩٦٢,٦٧٠	عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة
٤٣,٢٠٤	-	٢١,١٦٨,٥٧٠	عقود خيار على العملات الأجنبية (المشترأة)
١,٠٥٨,٩٧٤	٩٥٧,٧٨٧	٢١,٣٧٠,٠٢٩	عقود خيار على العملات الأجنبية (المباعة)
٣٠٢	-	٧٣,٤٦٠	مبادلات أسعار الفائدة
٧٥٩	١٠٤	٣٦١,٧٤٤	مبادلات ديون متعثرة
-	٣,٣١١	٢٢٧,٦٣٤	خيارات ملكية
-	٤,٥٨٣	٢٣٧,٧٠٣	عقود مستقبلية مشترأة (عملاء)
٣,٣١١	-	٢٢٧,٦٣٤	عقود مستقبلية مباعه (عملاء)
٤,٥٨٣	-	٢٣٧,٧٠٣	عقود مستقبلية مباعه (بنوك)
-	-	-	عقود مستقبلية مشترأة (بنوك)
١,٢٢١,٣٧٤	١,١١٤,٥٦١	١١٠,٠٥٢,١٨١	

تظهر المشتقات بالقيمة العادلة الموجبة والقيمة العادلة السالبة ضمن رصيد "ذمم فوائد مدينة وموجودات أخرى"، ورصيد "ذمم فوائد دائنة ومطلوبات أخرى" على التوالي.

١٧ - موسمية النتائج

لم يتم تسجيل دخل ذو طبيعة موسمية في البيانات المالية الموجزة الموحدة لفترتي التسعة أشهر المنتهيتين في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

١٨ - معاملات الأطراف ذات العلاقة

(أ) بعض الأطراف ذات العلاقة (مثل أعضاء مجلس الإدارة والمساهمين الرئيسيين للمجموعة والشركات الأخرى حيث يمثل هؤلاء ملاك رئيسيين فيها) هم عملاء للمجموعة في السياق الاعتيادي للأعمال. تتم المعاملات مع هذه الأطراف ذات العلاقة جوهرياً بنفس الشروط بما فيها سعر الفائدة والضمانات لتلك المعاملات الساندة للأطراف والعملاء الخارجيون. المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة موضحة أدناه.

(ب) تمتلك عائلة الغرير نسبة ٨٧/٣٠% من رأس المال الصادر والمدفوع للمجموعة، بينما يحتفظ عدة أطراف آخرين بالنسبة المتبقية.

(ج) إن أرصدة الأطراف ذات العلاقة المتضمنة في بيان المركز المالي الموجز الموحد هي كما يلي :

٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	٣١ ديسمبر ٢٠١٢	
(غير مدقق)	(مدقق)	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٨٧١,٧١٤	٢,٥٠٨,٧٠٤	قروض وسلف بالقيمة المطفأة
٩٢٨,٣٠٣	٨٤٢,٢١٦	ودائع العملاء
٢,٥٠٠,٣٤٨	٢,٠٩٤,٦٦٨	اعتمادات مستندية وخطابات ضمان

(د) الربح للفترة يتضمن معاملات الأطراف ذات العلاقة كما يلي :

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	
(غير مدقق)	(غير مدقق)	
ألف درهم	ألف درهم	
٨٤,١٣٧	٩٠,٥٨١	إيرادات فوائد
١٠,٣٠٣	١٢,٠٤٨	مصاريف فوائد
٧٨,٦١٧	٦٢,٣١٨	إيرادات أخرى، صافي

١٩ - معلومات عن القطاعات

يتطلب المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٨ أن تحدد القطاعات التشغيلية بناءً على التقارير الداخلية المبنية على مكونات المجموعة التي يتم مراجعتها دورياً من قبل الرئيس التنفيذي للمجموعة لصنع القرار وذلك لغايات تخصيص الموارد للقطاعات ولغايات تقييم أداء هذه القطاعات.

القطاعات التي من الممكن التقرير عنها

تم تحديد القطاعات التشغيلية بناءً على التقارير الداخلية المبنية على مكونات المجموعة التي يتم مراجعتها دورياً من قبل المسؤول التنفيذي (رئيس المجموعة التنفيذي لصنع القرار) وذلك لغايات تخصيص الموارد للقطاعات ولغايات تقييم أداء هذه القطاعات. المعلومات التي يتم إرسالها إلى المسؤول التنفيذي لغايات توزيع الموارد وتقييم الأداء تتم بناءً على الوحدات الاستراتيجية التالية والتي توفر المنتجات والخدمات للأسواق المختلفة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

١٩ - معلومات عن القطاعات (يتبع)

القطاعات التي من الممكن التقرير عنها (يتبع)

فيما يلي قطاعات المجموعة المتضمنة في تقاريرها وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٨:

١. قطاع الخدمات المؤسسية المحلية وتشمل عملاء الخدمات المصرفية المؤسسية والتجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة. ومن المنتجات الرئيسية و/أو خطوط الأعمال التي تكون هذا القطاع، التمويل التجاري، تمويل العقود، تمويل المشاريع، الخدمات المصرفية الاستثمارية، خدمات المؤسسات الاستشارية، إدارة النقد، إدارة الثروات، والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة.

٢. قطاع خدمات التجارة الداخلية وتشمل منتجات وخدمات مقدمة إلى الأفراد أو المشاريع الصغيرة داخل الإمارات العربية المتحدة. وتشمل المنتجات المقدمة إلى العملاء الحسابات الجارية، وحسابات التوفير، والودائع الثابتة، وأدوات الاستثمار، وودائع "مليونير المشرق"، والقروض الشخصية، وقروض تمويل شراء السيارات، وقروض الرهن، وقروض الأعمال، والبطاقات الائتمانية وفق برامج فريدة لولاء العميل، والتأمينات البنكية، السحب على المكشوف والخدمات المصرفية الخاصة وخدمات إدارة الثروات.

٣. قطاع الخزينة وأسواق رأس المال ويشمل نشاطات تدفق العملاء، ونشاطات المضاربة. تشمل نشاطات لتدفق أعمال من العملاء على صرف العملات الأجنبية، والمشتقات، والتحوط، وأدوات الاستثمار، وأدوات الملكية المحلية (الوساطة)، وتعهات إدارة الموجودات بالنيابة عن العملاء. وتشمل نشاطات المضاربة ونشاطات الاستثمار بالنيابة عن المجموعة.

٤. قطاع الخدمات المصرفية الدولية وتشمل أعمال الأفراد والمؤسسات لفروع المجموعة خارج الدولة في قطر، ومصر، والبحرين، والكويت والخدمات المصرفية المقابلة في الفروع الخارجية الأخرى والتي تتضمن الخدمات التجارية، والسداد، والتعهات بالسداد، وتمويل السداد، وتحصيل فواتير التصدير، ومساهمة المخاطر.

٥. يتم إدراج كافة الأدوات المصرفية الإسلامية المقدمة إلى العملاء تحت قطاع الخدمات المصرفية الإسلامية. وتشمل هذه الأدوات الإجارة لتمويل شراء المنازل، وودائع المضاربة، وحسابات التوفير بالمضاربة، والتمويل بالمشاركة، وتمويل السلع بالمرايحة، والإجارة لتمويل شراء المعدات، وصكوك الاكتتاب، وخطابات اعتماد المشاركة، مرايحة ثقة الاستلام وخطابات اعتماد المرايحة، والكفالة، وودائع الوكالة، وودائع المرايحة العكسية، والخدمات الاستشارية المتعلقة بالصكوك.

٦. تشكل شركة التأمين التابعة، شركة عُمان للتأمين (ش.م.ع) قطاع التأمين. وتشمل المنتجات المقدمة إلى عملاء التأمين على الحياة والصحة والمركبات والبضائع البحرية والسفن والملاحة والتأمين ضد حوادث الحريق والحوادث العامة وخطوط التأمين الهندسية والمسؤوليات والفردية.

٧. ويتألف المركز الرئيسي من استثمارات معينة وموجودات محتفظ بها مركزياً نظراً لأهميتها للمجموعة.

إن السياسات المحاسبية للقطاعات الممكن الإفصاح عنها في التقارير هي ذات السياسات المحاسبية للمجموعة. تمثل أرباح القطاع الأرباح الناتجة عن كل قطاع دون تخصيص المصاريف العمومية والإدارية ومخصصات انخفاض القيمة وضرائب الدخل. وهو المقياس الذي يزود به الرئيس التنفيذي لصنع القرار لغايات تخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أدائها.

مجموعة بنك المشرق ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (بتتبع)

١٩ - معلومات عن القطاعات (بتتبع)

القطاعات التي من الممكن التقرير عنها (بتتبع)

المجموع ألف درهم	المركز الرئيسي ألف درهم	الفترة من ١ يناير ٢٠١٣ إلى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدقق)					التجارة الداخلية ألف درهم	المؤسسات المحلية ألف درهم
		تأمين ألف درهم	خدمات مصرفية إسلامية ألف درهم	خدمات مصرفية دولية ألف درهم	الغريبة وأسواق رأس المال ألف درهم	خدمات مصرفية إسلامية ألف درهم		
١,٦٦٨,٠٨٢	١١٤,٢٨١	١٨,٤٧٥	١٤٦,٢٦٠	٢٨٩,٩٢٧	(٦٠,٢٦٩)	٦٤١,٣٢٤	٥١٨,٠٨٤	
١,٨٣٢,٣١٩	٧٧,٣٤٢	٣٠٨,٩٥٣	٤٦,٨٦٢	٣١٤,٨٩٨	٣٧٥,٤١٥	٣١٧,٨١٦	٤٤١,٠٣٣	
٣,٥٠٠,٤٠١	١٤١,٦٢٣	٣٢٧,٤٢٨	١٩٣,١٢٢	٦٠٤,٨٢٥	٣١٥,١٤٦	٩٥٩,١٤٠	٩٥٩,١١٧	

صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من
الأدوات الإسلامية
إيرادات أخرى، صافي
مجموع إيرادات العمليات

(١,٥٠٦,٨٧٢)
(٦٢٦,٦٥٧)
١,٣٢٦,٨٧٢
(٣٨,٨٨١)
١,٣٢٧,٩٩١

مصاريف عمومية وإدارية
مخصصات الانخفاض في القيمة
الربح قبل الضرائب
مصاريف ضرائب الدخل الخارجية
الربح للفترة

١,٣٠١,٠٧٥
٢٦,٩١٢
١,٣٢٧,٩٩١

موزعة كما يلي:
مساهمي البنك
حقوق الأطراف غير المسيطرة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدقق)

٨٣,٠٠٩,٨٦٢	٧,٠٥٤,١٠٥	٣,٦١٦,١٣١	٧,٠٤٦,٩٧٤	١٥,٩٩٤,٢٢٠	١٢,٩٨٤,١١٥	١٠,٦٥٨,٠٢٩	٢٥,٦٥٦,٢٨٨
٦٨,٤٧٢,٣٦٣	١,٨٦٨,٧٤٢	٢,١٠١,٧٠٦	٣,٤٦٩,٤٦٢	١٠,٨٢٥,٥٣٣	٧,٦٦١,٤٣١	١٣,٩٩١,٩٠٠	٢٨,٥٥٣,٥٨٩

موجودات القطاع
مطالبات القطاع

مجموعة بنك المشرق ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

١٩ - معلومات عن القطاعات (يتبع)

القطاعات التي من الممكن التفرير عنها (يتبع)

المجموع ألف درهم	المركز الرئيسي ألف درهم	تأمين ألف درهم	الفترة من ١ يناير ٢٠١٢ إلى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدقق)				التجارة الداخلية ألف درهم	المؤسسات المحلية ألف درهم
			خدمات مصرفية إسلامية ألف درهم	خدمات مصرفية دولية ألف درهم	الخزينة وأسواق رأس المال ألف درهم	صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من الأدوات الإسلامية إيرادات أخرى، صافي مجموع إيرادات العمليات		
١,٤٠٦,٦٠٣	١٧٩,٥٩٠	٥,٨٨٦	٨٤,٨٢٤	٢١٢,١٩٤	(١٢٠,٩٧٧)	٥٦٧,١١٢	٤٧٧,٩٧٤	
١,٥٣٠,٣٩٦	٢٢,٢٤٦	٣٢٥,٣٢٩	٤٣,٤٧٢	٢٥٩,٠٧٤	٣١٢,٥٨٦	٢٤٢,١٧٤	٣٢٥,٥١٥	
٢,٩٣٦,٩٩٩	٢٠١,٨٣٦	٣٣١,٢١٥	١٢٨,٢٩٦	٤٧١,٢٦٨	١٩١,٦٠٩	٨٠٩,٢٨٦	٨٠٣,٤٨٩	

(١,٣٦٢,٠٤٨)
(٥٣٣,٢٢٣)
١,٠٤١,٧٢٨
(٢٠,٣٣٥)
١,٠٢١,٣٩٣

٩٧٠,٣١١
٥١,٠٨٢
١,٠٢١,٣٩٣

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدقق)

٧٦,٣٨٣,٣٠٠	٧,٢٠٨,٠٢٠	٣,١٣٢,٧١١	٥,٨٩٢,٢٣٤	١٤,٧٥٩,٢٨٧	١٥,٠٧٩,٦١٦	٨,٣٨٩,٦٩٧	٢١,٩٢١,٧٣٥
١٠٢,٣١١,٣٩٣	١٠,٢١١,٣٩٣	١٠,٢١١,٣٩٣	١٠,٢١١,٣٩٣	١٠,٢١١,٣٩٣	١٠,٢١١,٣٩٣	١٠,٢١١,٣٩٣	١٠,٢١١,٣٩٣

موزعة كما يلي :
مساهمة البنك
حقوق الأطراف غير المسيطرة

مصاريف عمومية وإدارية
مخصصات الانخفاض في القيمة
الربح قبل الضرائب
مصاريف ضرائب الدخل الخارجية
الربح للفترة

موجزات القطاع
مطابرات القطاع

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

١٩ - معلومات عن القطاعات (يتبع)

المعلومات الجغرافية

تمارس المجموعة نشاطاتها في أربعة مناطق جغرافية رئيسية - الإمارات العربية المتحدة (المقر الرسمي)، ودول الشرق الأوسط الأخرى (الكويت، والبحرين، ومصر، وقطر)، والدول الأعضاء في منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية (الولايات المتحدة الأمريكية، والمملكة المتحدة) ودول أخرى (الهند، وهونج كونج).

يبين الجدول أدناه تفاصيل إيرادات المجموعة من العمليات المستمرة من العملاء الخارجيين ومعلومات حول موجوداتها غير المتداولة مصنفة وفقاً للموقع الجغرافي:

الموجودات غير المتداولة **		الإيرادات التشغيلية من العملاء الخارجيين *		
		للتسعة أشهر المنتهية		
٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	
(مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١,٤٦٩,٢٠٥	١,٥٢٧,٣٧٢	٢,٥٨٢,١٨٨	٣,٠٢٥,٧٩٦	الإمارات العربية المتحدة
٤٦,٩٤٦	٣٥,٣٦٩	٢٤٣,٥٣١	٣٣٠,٥٦٩	دول أخرى في الشرق الأوسط
٤,١٦٣	٣,٤٤٦	٨٠,٨٢٧	١١٠,٢٦٦	دول أعضاء في منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية
٢٧,٥٥٩	٢٧,٢٠٢	٣٠,٤٥٣	٣٣,٧٧٠	دول أخرى
<u>١,٥٤٧,٨٧٣</u>	<u>١,٥٩٣,٣٨٩</u>	<u>٢,٩٣٦,٩٩٩</u>	<u>٣,٥٠٠,٤٠١</u>	

* تعتمد الإيرادات التشغيلية من العملاء الخارجيين على مراكز المجموعة التشغيلية.

** الموجودات غير المتداولة باستثناء الأدوات المالية، وموجودات الضرائب المؤجلة (إن وجد) والموجودات الناتجة عن عقود التأمين.

٢٠ - القيمة العادلة للأدوات المالية

إن القيمة العادلة هي السعر الذي سيتم قبضه، لمبادلة أي من الموجودات، أو دفعه، لتحويل التزام وفق معاملة منظمة بين المتشاركين بالسوق في تاريخ القياس. وطبقاً لذلك، فقد تنشأ فروقات بين القيمة الدفترية المدرجة على أساس التكلفة التاريخية وتقديرات القيمة العادلة. إن تحديد تعريف القيمة العادلة هو الافتراض الذي يفيد بأن المجموعة ستستمر في أعمالها بدون النية أو الحاجة لتقليص حجم أعمالها بشكل ملحوظ، أو إبرام معاملات وفق شروط مجحفة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٢٠- القيمة العادلة للأدوات المالية (يتبع)

(أ) القيمة العادلة للأدوات المالية بالتكلفة المطفأة

فيما عدا ما تم تفصيله في الجدول التالي، ترى الإدارة أن القيم الدفترية للموجودات والمطلوبات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة في البيانات المالية الموحدة تعادل قيمتها العادلة.

٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدقق)		٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدقق)	
القيمة الدفترية	القيمة العادلة	القيمة الدفترية	القيمة العادلة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الموجودات المالية			
٤,٩٣٠,١١٢	٤,٨٧٩,٣٢٩	٤,٣٨٧,٥٩٠	٤,٣٨١,٩٦٧
موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة			
المطلوبات المالية			
٢,٣٦٤,٥٨٤	٢,٢٩٤,١٠٦	١,٤٩٤,٥٤٤	١,٣٣١,٥١٨
أوراق مالية بأسعار متحركة متوسطة الأجل			

(ب) تقنيات التقييم والافتراضات المطبقة لأغراض قياس القيمة العادلة

تم تحديد القيم العادلة للموجودات المالية والمطلوبات المالية كما يلي:

- إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية التي لها أحكام وشروط معيارية ويتم المتاجرة بها في أسواق نشطة ذات سيولة يتم تحديدها بالرجوع إلى أسعار السوق المدرجة (تتضمن الأوراق المالية القابلة للاسترداد، الكمبيالات، السندات والسندات ذات الدخل مدى الحياة).
- إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية الأخرى (باستثناء الأدوات المشتقة) يتم تحديدها بناءً على نماذج الأسعار المقبولة بشكل عام بناءً على احتساب القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة باستخدام أسعار من معاملات السوق الحالية المنظورة والأسعار المقدمة من وسطاء الأوراق المماثلة.
- إن القيم العادلة للأدوات المشتقة باستخدام الأسعار المدرجة. إذا لم تكن تلك الأسعار متاحة، يتم إجراء تحليل للتدفقات النقدية المخصومة باستخدام منحنى العائد لفترة الأدوات الخاصة بالمشتقات غير التشغيلية، وباستخدام خيار نموذج التسير للمشتقات الاختيارية. تُقاس عقود العملات الأجنبية الأجلة باستخدام معدلات صرف آجلة مدرجة ومنحنيات العوائد مشتقة من أسعار الفائدة المشتقة تتماشى مع تواريخ استحقاق العقود. يتم قياس مقايضات أسعار الفائدة بالقيمة العادلة للتدفقات النقدية المستقبلية المقدر والمخصومة بناءً على منحنيات العوائد القابلة للتطبيق من أسعار الفائدة المدرجة.

(ج) قياسات القيمة العادلة المعترف بها في بيان المركز المالي الموحد

يوضح الجدول التالي تحليلاً للأدوات المالية المقاسة بعد الاعتراف المبدئي بالقيمة العادلة والمجمعة في المستويات من ١ إلى ٣ بناءً على الدرجة التي يمكن عندها ملاحظة القيمة العادلة.

- المستوى ١: قياسات القيمة العادلة هي تلك القياسات المشتقة من الأسعار المدرجة (غير معدلة) في أسواق نشطة لموجودات ومطلوبات متماثلة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٢٠ - القيمة العادلة للأدوات المالية (يتبع)

(ج) قياسات القيمة العادلة المعترف بها في بيان المركز المالي الموحد (يتبع)

- المستوى ٢: مشتقات القيمة العادلة هي تلك المشتقات المستمدة من مدخلات تختلف عن الأسعار المدرجة المتضمنة في المستوى ١ التي يمكن تتبعها في الموجودات أو المطلوبات، إما مباشرة (مثلاً الأسعار) أو غير مباشر (أي مستمد من الأسعار).
 - المستوى ٣: مشتقات القيمة العادلة هي تلك المشتقات المستمدة من مدخلات تشمل مدخلات للموجودات أو المطلوبات التي لا تستند إلى مصادر بيانات السوق (مدخلات غير ملحوظة).
- يتطلب هذا التسلسل استخدام مدخلات السوق التي يمكن ملاحظتها عند توفرها. تأخذ المجموعة بعين الإعتبار أسعار السوق المناسبة والتي يمكن ملاحظتها في تقديراته حيثما يكون ذلك ممكناً. يلخص الجدول التالي القيمة العادلة للأدوات المالية للمجموعة بناءً على تسلسل القيمة العادلة:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدقق)

المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم

موجودات مالية بالقيمة العادلة

موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال

الأرباح أو الخسائر

١٥٩,٢٦٨	١,١٨٣,٥٢٠	-	١,٣٤٢,٧٨٨
٥٦,١٥٧	-	٥٧٢	٥٦,٧٢٩
٦٤٣,٧٧٩	-	-	٦٤٣,٧٧٩

- أدوات دين

- حقوق ملكية

- صناديق استثمار وأخرى

موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال

الدخل الشامل الأخر

٣٦٧,٧٣١	-	٣٥٨,٠٨٢	٧٢٥,٨١٣
٥٤,١٨٠	-	-	٥٤,١٨٠
١,٢٨١,١١٥	١,١٨٣,٥٢٠	٣٥٨,٦٥٤	٢,٨٢٣,٢٨٩

- حقوق ملكية

- صناديق مشتركة وأخرى

المجموع

موجودات أخرى

مشتقات القيمة العادلة الموجبة

١٥٨,٠٠٢	٧٦٧,٧٩٥	-	٩٢٥,٧٩٧
---------	---------	---	---------

مطلوبات أخرى

مشتقات القيمة العادلة السالبة

١١٤,٥٣٠	٦٦٩,٥٦٠	-	٧٨٤,٠٩٠
---------	---------	---	---------

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٢٠- القيمة العادلة للأدوات المالية (يتبع)

(ج) قياسات القيمة العادلة المعترف بها في بيان المركز المالي الموحد (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدقق)

المجموع	المستوى ٣	المستوى ٢	المستوى ١	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
				موجودات مالية بالقيمة العادلة
				موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من
				خلال الأرباح أو الخسائر
٩٩٩,٣٤٣	-	٩٢٠,٦٤٥	٧٨,٦٩٨	- أدوات دين
٣٣,٤٨٦	٦٢٢	-	٣٢,٨٦٤	- حقوق ملكية
٧٦١,٢٤٦	-	٥٣٥,١١٨	٢٢٦,١٢٨	- صناديق استثمار وأخرى
				موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من
				خلال الدخل الشامل الأخر
٦٤٢,٠٠٧	٣١٦,٧١٢	-	٣٢٥,٢٩٥	- حقوق ملكية
٣٢٣,٣٥٧	-	-	٣٢٣,٣٥٧	- صناديق مشتركة وأخرى
<u>٢,٧٥٩,٤٣٩</u>	<u>٣١٧,٣٣٤</u>	<u>١,٤٥٥,٧٦٣</u>	<u>٩٨٦,٣٤٢</u>	المجموع
				موجودات أخرى
١,٢٢١,٣٧٤	-	١,١١١,١٣٣	١١٠,٢٤١	مشتقات بالقيمة العادلة الموجبة
				مطلوبات أخرى
<u>١,١١٤,٥٦١</u>	<u>-</u>	<u>١,٠٠٩,٢١٨</u>	<u>١٠٥,٣٤٣</u>	مشتقات بالقيمة العادلة السالبة

لم تكن هناك تحويلات بين المستوى ١ و ٢ خلال الفترة / السنة.

(د) تسوية قياس القيمة العادلة للمستوى ٣ للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر.

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(مدققة)	(غير مدققة)	
٣٩٠,٧٩٤	٣١٦,٧١٢	الرصيد في بداية الفترة / السنة
١١,٣٢١	٣٤,٠٤٧	مشتريات
(٤٤,٨٧٩)	(٩٦٠)	تكاليف البيع
(٤٠,٥٥٤)	٨,٢٨٣	التغيرات في القيمة العادلة
<u>٣١٦,٧١٢</u>	<u>٣٥٨,٠٨٢</u>	الرصيد في نهاية الفترة / السنة

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٢٠ - القيمة العادلة للأدوات المالية (يتبع)

(د) تسوية قياس القيمة العادلة للمستوى ٣ للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (يتبع)

تم إدراج الاستثمارات المصنفة ضمن فئة المستوى ٣ بالقيمة العادلة بناءً على المعلومات المتاحة لكل استثمار. استناداً إلى المعلومات المتاحة تم إجراء التقييم على صافي قيمة الموجودات أو التقييم، أو التقييم المقدم من قبل مديري المحافظ. تتعلق كافة الأرباح والخسائر المتضمنة في بيان الدخل الشامل الموحد بالاستثمارات غير المدرجة في استثمارات الملكية في نهاية فترة التقرير، ويتم إدراجها كتغيرات في "مخصص إعادة تقييم الاستثمارات".

٢١ - كفاية رأس المال

يتم احتساب نسبة كفاية رأس المال وفقاً للتعاميم الصادرة عن المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدقق) ألف درهم	
١٤,٠٩٢,٢٧٧	١٣,٣٨٧,٥٠٩	مستوى ١
١,٥٨٠,٦٢١	١,٦٥٤,٥٥٦	مستوى ٢
(٣١,٨٢٥)	(٣١,٨٢٥)	اقتطاع من رأس المال
<u>١٥,٦٤١,٠٧٣</u>	<u>١٥,٠١٠,٢٤٠</u>	مجموع قاعدة رأس المال
		(أ)
٨٠,٨١٣,٢٤٩	٧١,٠٤٧,١٦٧	الموجودات المرجحة حسب المخاطر
٦٦١,٤٥٨	٧١٧,٠١٥	مخاطر الائتمان
٤,٣٧٠,١٩٨	٦,٠٥٦,٤٥٨	مخاطر السوق
		مخاطر تشغيلية
<u>٨٥,٨٤٤,٩٠٥</u>	<u>٧٧,٨٢٠,٦٤٠</u>	الموجودات المرجحة حسب المخاطر
		(ب)
<u>%١٨/٢٢</u>	<u>%١٩/٢٩</u>	نسبة كفاية رأس المال (%) [(أ)/(ب) × ١٠٠]

* تتضمن قاعدة رأس المال المستوى ٢، كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، قروض مؤهلة ثانوية متوسطة الأجل (إيضاح ١٠).

٢٢ - الموافقة على البيانات المالية الموجزة الموحدة

تم الموافقة على هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة من الصفحة ٢ إلى الصفحة ٢٧ من قبل مجلس الإدارة في ٣٠ أكتوبر ٢٠١٣.